RF

ROYAUME DE BELGIQUE

– – – – – – – – – –

AVIS 40.611/4

DE LA SECTION DE LÉGISLATION DU CONSEIL D'ÉTAT

– – – – – – – – – – – –

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 30 mai 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale", a donné le 26 juin 2006 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Observation préalable

La communication du nouveau régime d'aides à la Commission européenne devra intervenir dans les formes prévues à l'annexe II du règlement (CE) n° 70/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides d'État en faveur des petites et moyennes entreprises, et dans le délai fixé à l'article 9, § 1er, dudit règlement.

Observations particulières

Préambule

1. Le visa de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale doit être précisé, en ajoutant : "notamment les articles 3, § 1er, 6, § 2, et 8;".

2. Il y a lieu de viser également dans le préambule de l'arrêté en projet les arrêtés que celui-ci tend à abroger (voir l'article 69 du projet).

3. Comme l'arrêté en projet ne trouve pas son fondement dans les Règlements de la Commission européenne concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides d'État en faveur des petites et moyennes entreprises et des "aides de minimis", il convient de faire du visa un considérant rédigé comme suit :

"Considérant que les Règlements de ... trouvent à s'appliquer;".

Dispositif

Article 2

La disposition est en grande partie inutile en ce qu'elle ne fait qu'annoncer les dispositions des chapitres suivants qui confèrent au ministre des pouvoirs en la matière.

Elle ne garde son utilité qu'en ce qui concerne la fixation de la procédure d'introduction et de traitement des demandes de subvention.

Article 3

Si l'extension du champ d'application de l'arrêté en projet aux institutions, associations, organismes ou groupements visés à l'article 3, peut s'autoriser de l'article 3, § 1er, de l'ordonnance du 13 janvier 1994 précité, il convient à tout le moins que dans un but de sécurité juridique les conditions auxquelles les subventions peuvent être accordées à ces autres bénéficiaires soient précisées dans le texte même de l'arrêté en projet.

Article 4

1. Cet article doit être omis car il fait double emploi avec l'article 9 de l'ordonnance.

La responsabilité personnelle de celui qui a indûment perçu les aides peut être engagée sur la base du droit commun, ce qui rend également la disposition inutile.

Article 5

Il est inutile de rappeler dans la disposition examinée quel est le rôle de l'administration dans l'instruction des demandes d'intervention et dans leur octroi et leur contrôle.

Lorsque le contrôle est exercé par des personnes autres que l'administration elle-même, spécialement une société de contrôle fiduciaire belge ou étrangère désignée par l'administration en vertu d'un marché public de services, il y a lieu, afin de mettre cette modalité de contrôle en harmonie avec l'article 8, § 1er, de l'ordonnance du 13 janvier 1994 précitée, d'en faire une condition de maintien de la subvention.

Article 9

La disposition doit être omise dès lors qu'elle a une valeur déclarative.

Article 11

La section de législation n'aperçoit pas la portée de la limitation à une période de trois ans, de l'obligation de respecter les modalités d'octroi de la subvention.

Article 21

Telle qu'est rédigée la seconde phrase du paragraphe 1er, la question se pose de savoir si le minimum et le maximum qui y sont fixés, concernent le montant de la subvention ou celui des dépenses subsidiables, en l'espèce les honoraires qui seront pris en considération pour le calcul de la subvention.

Le texte de la disposition sera revu à la lumière de cette observation, à l'instar de le première phrase du même paragraphe.

La même observation vaut pour les articles 26, 32, § 1er, 39, § 1er, 40, 48, § 1er, 53, § 1er, 58, § 1er, 64, §§ 1er et 2, en vue d'harmoniser la rédaction de l'ensemble du projet et d'en clarifier la portée.

Article 70

Il résulte de l'article 70 du projet que l'arrêté entrera immédiatement en vigueur, le jour de sa publication au Moniteur belge.

À moins d'une raison spécifique justifiant une dérogation au délai usuel d'entrée en vigueur, fixé par l'article 39, alinéa 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, il faut renoncer, en principe, à l'entrée en vigueur immédiate afin d'accorder à chacun un délai raisonnable pour prendre connaissance des nouvelles règles.

Observation finale

Le symbole "€" précédant les différents montants sera chaque fois remplacé par la mention du mot "euros" après ces montants.

La chambre était composée de

Messieurs	R. ANDERSEN,	premier président du Conseil d'État,
	P. LIÉNARDY, P. VANDERNOOT,	conseillers d'État,
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section.

LE GREFFIER, LE PREMIER PRÉSIDENT,

C. GIGOT R. ANDERSEN

RF

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 40.611/4

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 30 mei 2006 door de Minister-President van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "houdende uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest", heeft op 26 juni 2006 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande opmerking

De mededeling van de nieuwe steunregeling aan de Europese Commissie dient te geschieden volgens de voorschriften bepaald in bijlage II van verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen, en binnen de termijn die is vastgelegd in artikel 9, lid 1, van de voornoemde verordening.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

1. De verwijzing naar de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet worden gepreciseerd, door er het volgende aan toe te voegen : "inzonderheid op de artikelen 3, § 1, 6, § 2, en 8;".

2. In de aanhef van het ontworpen besluit dient eveneens te worden verwezen naar de besluiten die dit besluit beoogt op te heffen (zie artikel 69 van het ontwerp).

3. Aangezien het ontworpen besluit geen rechtsgrond ontleent aan de Verordeningen van de Europese Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen en op de "minimis-steun", dient van de aanhefverwijzing een considerans te worden gemaakt, luidende :

"Overwegende dat de Verordeningen van ... van toepassing zijn;".

Dispositief

Artikel 2

De bepaling is grotendeels zinloos, in zoverre daarin enkel en alleen melding wordt gemaakt van de bepalingen van de volgende hoofdstukken die aan de minister in dezen bevoegdheden verlenen.

Ze is enkel nuttig wat betreft de vaststelling van de procedure voor de indiening en de behandeling van de aanvragen om toelage.

Artikel 3

Hoewel het op grond van artikel 3, lid 1, van de voornoemde ordonnantie van 13 januari 1994 gerechtvaardigd is om het toepassingsgebied van het ontworpen besluit uit te breiden naar de instellingen, verenigingen, organisaties of groeperingen bedoeld in artikel 3, moet er op zijn minst voor gezorgd worden dat, ter wille van de rechtszekerheid de voorwaarden waarop de toelagen toegekend kunnen worden aan die andere begunstigden, in de tekst zelf van het ontworpen besluit bepaald worden.

Artikel 4

1. Dit artikel dient te vervallen, aangezien het artikel 9 van de ordonnantie overlapt.

Degene die onrechtmatig steun ontvangen heeft, kan persoonlijk verantwoordelijk worden gesteld op grond van het gemene recht, waardoor de bepaling eveneens nutteloos is.

Artikel 5

Het is nutteloos in de onderzochte bepaling eraan te herinneren wat de rol is van het bestuur bij het onderzoek van de aanvragen om toelage en bij de toekenning en de controle ervan.

Wanneer de controle uitgevoerd wordt door andere personen dan het bestuur zelf, inzonderheid door een Belgische of buitenlandse trustmaatschappij die door het bestuur wordt aangewezen krachtens een overheidsopdracht voor aanneming van diensten, behoort van die voorgeschreven controle, teneinde dat voorschrift in overeenstemming te brengen met artikel 8, § 1, van de voornoemde ordonnantie van 13 januari 1994, een voorwaarde gemaakt te worden voor het behoud van de toelage.

Artikel 9

De bepaling dient te vervallen aangezien die van informatieve aard is.

Artikel 11

Het is de afdeling wetgeving niet duidelijk waarom de verplichting tot naleving van de voorwaarden voor toekenning van de toelage beperkt wordt tot een periode van drie jaar.

Artikel 21

Zoals de tweede zin van paragraaf 1 gesteld is, rijst de vraag of het minimum en het maximum die daarin worden bepaald, betrekking hebben op het bedrag van de toelage of op het bedrag van de subsidiabele uitgaven, in casu de erelonen die in aanmerking worden genomen voor de berekening van de toelage.

De tekst van de bepaling dient te worden herzien in het licht van deze opmerking, naar het voorbeeld van de eerste zin van dezelfde paragraaf.

Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 26, 32, § 1, 39, § 1, 40, 48, § 1, 53, § 1, 58, § 1, 64, §§ 1 en 2, om onderling overeenstemming te brengen in de redactie van heel het ontwerp en de draagwijdte ervan te verduidelijken.

Artikel 70

Uit artikel 70 van het ontwerp blijkt dat het besluit onmiddellijk in werking treedt, op de dag dat het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Tenzij er een specifieke reden bestaat om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding, bepaald in artikel 39, derde lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, dient in beginsel te worden afgezien van onmiddellijke inwerkingtreding teneinde eenieder een redelijke termijn te bieden om kennis te nemen van de nieuwe regels.

Slotopmerking

Het symbool "€", dat aan de verschillende bedragen voorafgaat, dient telkens vervangen te worden door de vermelding van het woord "euro" na die bedragen.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	R. ANDERSEN,	eerste voorzitter van de Raad van State,
	P. LIÉNARDY, P. VANDERNOOT,	staatsraden,
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER, DE EERSTE VOORZITTER,

C. GIGOT R. ANDERSEN